

Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410



Registered No. SSP/PY/44/2015-17
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2015-17
Dated : 18-7-2017
Price : ₹ 30-00

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 30-00

Prix : ₹ 30-00

Price : ₹ 30-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ௨௭	சூலை மீ 18 ௨
No.	Poudouchéry	Mardi	18	Juillet 2017 (27 Asadha 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	18th	July 2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	696	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 696	Award of the Labour Court ..	696
அரசு அறிவிப்புகள் ..	708	Notifications du Gouvernement	.. 708	Government Notifications ..	708
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	730	Avis d'Adjudications	.. 730	Tender notices ..	730
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	733	Etablissements dangereux	.. 733	Dangerous Establishments ..	733
சாற்றறிக்கைகள் ..	734	Annonces	.. 734	Announcements ..	734

(E) **Public fountains/Public taps** ₹ 2,000.00 per tap per quarter

II. OTHER CHARGES:

(1) Disconnections charges	₹ 3,000.00 per Policy
(2) Reconnection charges	₹ 2,000.00 per Policy
(3) Meter testing charges	₹ 50.00 per Meter
(4) New Policy Scrutiny per Connection charges.	₹ 1,000.00 per Policy
(5) Meter rent charges	₹ 50.00 per quarter
(6) Meter stolen charges	₹ 300.00 per Policy

III. SECURITY DEPOSIT-ONE-TIME DEPOSIT NOT-REFUNDABLE:

(1) Domestic	₹ 500.00 per Policy
(2) Commercial (Other than domestic)	₹ 10,000.00 per Policy
(3) Construction purpose: Supply of water for construction purpose is totally banned.	

G. MALAR KANNAN,
Designated Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR (ELEMENTARY EDUCATION)
Puducherry, the 5th July 2017.

TENDER NOTICE

Sealed quotations are invited for the disposal of old/outdated text books available at all Government Higher Secondary Schools, Government High Schools, Government Middle Schools, and Government Primary Schools at Puducherry region.

2. The quotations in plain paper should be sealed and addressed to the Deputy Director (Elementary Education), Directorate of School Education, Puducherry, duly superscribing on the envelope as "Quotation for the disposal of old/outdated text books" and sent to this office on or before 31-7-2017 at 10.00 a.m. The quotations will be opened on the same day at 11.00.a.m. in the presence of the tenderers who are present. The rate should be quoted for per kilograme.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit. The earnest money deposit of unsuccessful tenderers will be returned immediately after tender sale is over.

4. Quotations received after the due date and time will be summarily be rejected.

5. The successful tenderer should pay the entire amount and clear the items in the respective schools within 24 hours at his own risk and cost failing which the earnest money deposit will be forfeited.

6. The intending tenderers may inspect the outdated text books during office hours on any working day with prior permission of the Principal/Headmasters in the concern schools without any disturbance to the students.

7. No claim on the quality and quantity of the articles will be admitted once the quotation is finalized.

8. VAT at the rate applicable will be charged.

9. In case of any dispute the decision of the Director of School Education will be final.

10. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender of all the quotations without assigning any reason thereof.

S. MURTHY,
Deputy Director.
(Elementary Education)

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
BHARATHIDASAN GOVERNMENT COLLEGE
FOR WOMEN

Puducherry, the 6th July 2017.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited from agencies/firms to run Canteen at Bharathidasan Government College for Women, Puducherry for a period of 11 months from the date of commencement. Tender containing following documents alongwith the application for expression of interest.

1. Registration Certificate of the firm (Labour Contractor).
2. Registration/Permission obtained from the Government/local authority as Caterer
3. No. of persons engaged in the present catering service
4. PAN/TAN No.
5. No. of years of experience in the field
6. List alongwith address of the Offices/Organizations where at present Catering service are provided.
7. Satisfactory Certificate

Note: Failure to produce even any one of the above documents would entail rejection of their quotation.

* Before quoting the rate the intending tenderers shall visit the college campus to take the scope of work to be carried out.

* Canvassing whether directly or indirectly in connection with tenders is strictly prohibited and the tenders submitted by the agencies/firms who resort to canvassing are to be rejected.

* The tender in sealed cover superscribed as "Tender for Interest to Run Canteen" should be addressed to the Principal, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry-605 003, so as to reach the office on or before 3.00 p.m. on 26-7-2017. The tender will be opened at 3.00 p.m on the same day in the presence of tenderers present. The tenderer who quotes the highest rental rate will be the successful tenderer and the tender will be finalized in his favour.

* The Principal, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry reserves the right to reject any or all tenders without assigning any reason.

* Cost of tender fee of ₹ 525 shall be submitted *vide* separate Demand Draft in favour of The Principal, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry.

* Earnest money deposit of ₹ 1,000 (Rupees thousand only) by way of Demand Draft drawn in favour of The Principal, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after finalizing the tender and that of successful tenderers will be adjusted against the security deposit.

* The successful tenderer should remit ₹ 10,000 (Rupees ten thousand only) as security deposit within 7 days from the date of communication of the approval of the tender.

* The rent for the Canteen is fixed ₹ 3,500 per month minimum and other taxes applicable time to time by the Government of Puducherry. You are hereby requested to quote your highest rent rate for one month in the prescribed format in the Annexure-I.

* Electricity charges for Canteen are fixed ₹ 5,000 per month.

* The rent and electricity charges should be paid on or before 10th of every month.

* The Canteen is essentially meant for students, the rates of food and basic items are to be fixed after approval of the Canteen Committee.

* The timings of the Canteen will be fixed according to the institution need.

* The successful tenderer is permitted initially for a period of 11 months and thereafter subject to satisfactory performance, the contract may be renewed for further period of one year at the same rates, terms and conditions with the approval of the competent authority.

* If the performance of the Canteen is found unsatisfactory, the contract may be terminated after giving 60 days notice even before the completion of the contract period of 11 months and the security deposit shall be forfeited/of the other hand, if the contractor wants to discontinue before the contract period, the contractor should give 60 days notice and the security deposit will be forfeited.

* The Caterers should provide eatables of good quality. It should be prepared and served hygienically as per the provision in the food act of the Government of India, which will be reviewed by the Canteen Committee periodically.

DR. P. POONGAVANAM,
Principal.

ANNEXURE—I

1. Name of the Contractor/Firm/Society:
2. Full Address :
3. PAN/GST No.:
4. Previous Experience :
5. Rent rate quoted for one month :
6. Copy of Registration Certificate of the firm (Labour Contractor).
7. Copy of Registration/Permission obtained from the Govt/ local authority as Caterer
8. Copy of Satisfactory Certificate

Signature of Tenderer.

UNDERTAKING

I/We, _____, do hereby declare that I/We have carefully read all conditions of the tender schedule of the Bharathidasan Government College for Women, Puducherry for tenders quoted for running a Canteen in the Bharathidasan Government College for Women, Puducherry for a period of 11 months from the date of acceptance of the tender and shall abide by all the conditions set for therein. I/We also declare that the details furnished above are true and if found to be false I/We shall be liable for disqualification.

Signature of the Tenderer.

Date:

Place:

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR (AE&MMS)

Puducherry, the 13th July 2017.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Public are hereby informed that the old unusable articles at the premises of Central Kitchen, Lawspet, Puducherry, as listed in the Annexure will be disposed off in as-is-where-is condition .

Terms and conditions

1. The sealed tenders should be addressed to the Deputy Director (Adult Education and Mid Day Meals), Directorate of School Education, Puducherry duly superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of old unusable articles of kitchen materials" and should reach this office on or before 10.00 a.m.

on 9-8-2017. The tenders will be opened at 10.30 a.m. on the same day in the presence of tenderers present if any, in the chamber of the undersigned.

2. The intending tenderers can inspect the above articles during office hours on 8-8-2017 with the permission of the kitchen incharge, Central Kitchen, Lawspet, above without any disturbance.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) as earnest money deposit. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderes will be returned immediately after the tender sale is over.

4. Tenders received after the due date and time will be summarily be rejected.

5. If, the highest tender amount offered by the tenderers is found to be not acceptable to the undersigned, the public auction will be conducted.

6. The successful tenderer should pay the full amount immediately and clear the items within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

7. No claim on the quality and quantity of the articles will not be admitted once the tender is finalized.

8. VAT/GST at the rate applicable will be charged @ 24%.

9. Tender sale is subject to the discretion of the undersigned whose decision will be final in case of any dispute arises in this regard.

ANNEXURE

Sl. No.	Particulars of stores	Quantity in Nos.
(1)	(2)	(3)
1	Steam Pipeline (Aluminium outer-Iron line inner)	35 (Each 10 feet)
2	Gas Pipeline (1½" inch dia)	20 (Each 15 feet)
3	Hot Water Boiler with 2 Motors (1 HP).	1 (1000 Kg. approx.)
4	Steam Iron Boiler with Motor (½ HP).	2 (Each 500 Kgs. approx.)
5	Softener	2 (Each 5 feet- fibre with fittings).
6	Iron shed consisting four sheets.	1 (Each 5 feet-15 kgs. approx.).
7	Steel armed Chair	2

R. KALAISELVAN,
Deputy Director (AE&MMS).